



Cambios importantes a Cityride, efectivo el 1° de agosto de 2010

En diciembre de 2009, el Departamento de Transporte de la ciudad de Los Ángeles (Los Angeles Department of Transportation, LADOT) le envió una carta, en la que se le informaba sobre los cambios propuestos al programa Cityride como un resultado de un déficit significativo en el financiamiento del transporte. La gravedad del déficit exigió varias reducciones y aumentos a la tarifa o pasaje para todos los programas de transporte del LADOT, entre ellos DASH, Commuter Express, Cityride y Charter Bus.

En febrero y marzo de 2010, el LADOT realizó 6 audiencias públicas y recibió cerca de 3,000 comentarios públicos. Los comentarios públicos se evaluaron e incorporaron en los cambios finales (que se resumen en la hoja adjunta), que fueron aprobados por el Concejo Municipal de LA y que entrarán en vigor el **1° de agosto de 2010**. Estas reducciones y aumentos de las tarifas son necesarios para que LADOT continúe y para no eliminar el programa Cityride y otros servicios de tránsito.

La siguiente sección explica los cambios a su programa Cityride. También se adjunta una hoja que resume estos cambios (guárdela como una referencia rápida).

TODOS LOS CAMBIOS ENTRAN EN VIGOR EL 1° DE AGOSTO DE 2010.

Aumentos en las tarifas trimestrales *(Consulte la hoja adjunta sobre el procedimiento para hacer pedidos)*

Nuevas tarifas: Tarifa trimestral: \$21
Tarifa trimestral para personas de bajos ingresos: \$9

Reducción del valor anual del pasaje

Cuando usted envíe sus tarifas trimestrales, recibirá ahora \$42 en el valor del pasaje (anteriormente era de \$84) en su cuenta Cityride para ese trimestre.

Eliminación del subsidio para los pases de Metro (Metro Pass)

- Los pases mensuales de Metro (TAP) ya no se pueden adquirir mediante el programa Cityride. **Si envía un pago después del 31 de julio de 2010, este solamente se podrá cargar a su tarjeta Cityride para utilizarse en viajes en taxi y Dial-A-Ride.**
- La eliminación del subsidio para los pases mensuales de Metro del programa Cityride significa que Cityride ya no cargará las tarjetas TAP con pases mensuales, ni podrá responder a ninguna pregunta sobre su tarjeta TAP. Ahora, usted debe comprar su pase de Metro directamente en el Centro para el Consumidor de Metro o en los puntos de venta de pases. Si tiene alguna pregunta sobre TAP, llame al siguiente número del Centro de Servicios de TAP de Metro: 1-866-TAPTOGO/1-866-266-6883

- Si pidió pases de Metro de Cityride **antes** del 31 de julio de 2010, Cityride aún podrá cargar su tarjeta TAP con los pases para los meses correspondientes. Sin embargo, no podrá hacer pedidos para pases en el futuro.

Para encontrar el punto de venta de pases de Metro más cercano donde puede comprar su pase por \$14, llame a Metro al 1-800-COMMUTE (1-800-266-6883) o al Centro de Servicio de TAP al 866-TAPTOGO (1-866-827-8646). Para las personas con discapacidad auditiva, el número TDD de Metro es el 213-622-6549.

Los usuarios de transporte con bajos ingresos podrán presentar su solicitud para el programa "Rider Relief" de Metro, que ofrece cupones de \$6 al mes a las personas de la tercera edad y con discapacidades que tengan bajos ingresos, para subsidiar el costo de los pases mensuales de transporte. Para más información, mire el folleto y aplicación de Metro Rider Relief que está incluido en este paquete. Todas las preguntas sobre el programa de Rider Relief deben ser dirigidas al Metro.

Viajes Dial-A-Ride

- Las tarifas para viajes más largos en el servicio Dial-A-Ride de Cityride han aumentado.
 - Viajes de hasta 10 millas de distancia: \$4 en el valor del pasaje (sin cambio)
 - Viajes de 11 a 20 millas de distancia: \$8 en el valor del pasaje
- Los viajes adicionales de Dial-A-Ride de Cityride se pueden comprar basándose en la lista de espera (stand-by), al pagar el pasaje en efectivo.
 - Viajes de 1 a 10 millas de distancia: \$3
 - Viajes de 11 a 20 millas de distancia: \$6

Saldos de Cityride

Podrá revisar su saldo en la cuenta Cityride y el número de pases mensuales de Metro que pidió ANTES de este cambio al visitar el sitio www.ladottransit.com o al llamar a Cityride al (213, 310, 323, 818) 808-7433. Cityride ya cuenta con un sistema telefónico automatizado para que pueda verificar su saldo fácilmente.

Otros recursos de transporte

Access Services es un programa de transporte público de ADA que ofrece el condado de Los Ángeles para las personas que no pueden utilizar los servicios de autobús o de tren ligero normales en el condado de Los Ángeles. Para poder optar por "Access Services" las personas deben tener dificultad para utilizar el servicio normal de autobús y deben completar una evaluación de tránsito en persona con Access. Para obtener más información, llame al 800-827-0829, TDD 800-827-1359.

Servicios de transporte del Departamento de la tercera edad (Department of Aging): El transporte de puerta a puerta está disponible a través de los centros multiusos del Departamento para personas de la tercera edad.

CAMBIOS AL PROGRAMA: Efectivo el 1° de agosto de 2010



El valor del pasaje **NO** puede ser usado para comprar pases mensuales/tarjetas TAP de Metro. El valor del pasaje solo se puede utilizar para los viajes en taxis permitidos en la ciudad y los servicios Dial-A-Ride.

Si tiene cualquier pregunta sobre los pases mensuales/tarjetas TAP de Metro, llame al teléfono 1-800-COMMUTE.

CAMBIOS EN LAS TARIFAS O PASAJES	ACTUALES		A partir del 1° DE AGOSTO DE 2010
Tarifas trimestrales	\$15.44	→	\$21.00
Tarifas trimestrales para personas de bajos ingresos	\$6.44	→	\$9.00
Valor del pasaje por trimestre	\$84.00 en el valor del pasaje	→	\$42.00 en el valor del pasaje
Valor del pasaje para emergencias por una sola vez	\$2.00 por \$24.00 en el valor del pasaje	→	\$12.00 por \$24.00 en el valor del pasaje
Viajes Dial-A-Ride, de 1 a 10 millas de distancia	\$4.00 en el valor del pasaje	→	\$4.00 en el valor del pasaje
Viajes Dial-A-Ride, de 11 a 20 millas de distancia	\$6.00 en el valor del pasaje	→	\$8.00 en el valor del pasaje
Viajes Dial-A-Ride de lista de espera (stand-by), de 1 a 10 millas de distancia	\$1.00 dinero en efectivo	→	\$3.00 dinero en efectivo
Viajes Dial-A-Ride de lista de espera (stand-by), de 11 a 20 millas de distancia	\$1.50 dinero en efectivo	→	\$6.00 dinero en efectivo

Si tiene cualquier pregunta acerca de Cityride,
llame al (213, 310, 323 o 818) 808-7433.



PROCESO PARA HACER PEDIDOS DE CITYRIDE

- **Podrá hacer un pedido SOLA UNA VEZ durante el trimestre.**

Los trimestres son los siguientes:

Del 1° de enero al 31 de marzo

Del 1° de abril al 30 de junio

Del 1° de julio al 30 de septiembre

Del 1° de octubre al 31 de diciembre

ÚNICAMENTE PARA EL AÑO 2010, los pedidos recibidos en los meses de agosto o septiembre se considerarán como su pedido para el trimestre de octubre a diciembre de 2010. La próxima vez que podrá hacer un pedido será del 1° de enero al 31 de marzo de 2011.

- **Pague con cheque o giro postal.**

Envíe su pago por correo postal a:

Cityride

P.O. Box 866003

Los Angeles, CA 90036

A los cheques devueltos por falta de fondos suficientes (non-sufficient funds, NSF) se les aplicará una multa de \$35.

**Si tiene cualquier pregunta acerca de Cityride,
llame al (213, 310, 323 ó 818) 808-7433.**